

Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeiseis

Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques

Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 1999

Convention collective de travail du 22 juin 1999

Wijziging van de **collectieve** arbeidsovereenkomst van 6 mei 1982 **betreffende** de **bestaanszekerheid** van de **werklieden** en **werksters**

Modification de la convention collective de travail du 6 mai 1982 concernant la sécurité **d'existence** des ouvriers et ouvrières

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van **toepassing** op de **werklieden**, de werksters, de **huisarbeiders**, de **huisarbeidsters** en op de werkgevers van de **ondernemingen welke ressorteren** onder het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeiseis.

Article 1er. La présente convention collective de travail **s'applique** aux ouvriers, aux ouvrières, aux ouvriers à domicile, aux ouvrières à domicile et aux employeurs des entreprises qui **ressortissent** à la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques.

Zij is evenwel **niet** van toepassing op de werklieden en werksters die **zijn verbonden** door een arbeidsovereenkomst op proef of voor een **bepaalde duur** welke geen zes **maanden** te boven gaat of door een arbeidsovereenkomst ter **vervanging**, **bijvoorbeeld** van een **zieke werkman** of **werkster** of van een onder de **wapens zijnde** werkman.

Elle ne **s'applique** toutefois pas aux ouvriers et ouvrières qui sont liés par un contrat de travail à l'essai ou pour une durée déterminée qui ne dépasse pas six mois ou par un contrat de **remplacement**, par exemple d'un ouvrier ou d'une ouvrière malades ou **d'un** ouvrier sous les armes.



57.828/C/128.06

1. t.2. Artikel 7 van de **collectieve arbeidsovereenkomst** van 6 mei 1982, gesloten in het Paritair (Sub)comité voor de **orthopedische** schoeisels betreffende de bestaanszekerheid van de werklieden en **werksters**, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 4 augustus 1982, zoals het werd **gewijzigd** bij artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 maart 1989, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 14 augustus 1989, en van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 1993, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 15 september 1994, zoals het volgt gewijzigd:

"Art. 7. **Individueel beschikt** iedere **werkmán** over **75 kredietdagen** per kalenderjaar. Nochtans wordt per jaar en per **onderneming** een "pool" van kredietdagen **gevormd** door het **aantal** werklieden op 1 januari te **vermenigvuldigen met 75**. Deze "pool" kan uitgeput worden door de werklieden die **meer dan 75 dagen** per kalenderjaar **tijdelijk werkloos zijn**. Het **saldo** van de kredietdagen wordt **niet overgedragen naar** een volgend **kalenderjaar**".

Art. 3. Artikel 22 van dezelfde collectieve arbeidsovereenkomst *wordt als volgt gewijzigd:*

"Art. 22. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in **werking** op 1 januari 1999 en is gesloten voor **onbepaalde tijd**.

Art. 2. **L'article 7 de la** convention collective de travail du 6 mai 1982, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques concernant la sécurité **d'existence** des ouvriers et ouvrières, rendue obligatoire par arrêté royal du 4 août 1982, comme il a été modifié par l'article 2 de la convention collective de travail du 20 mars 1989, rendue obligatoire par arrêté royal du 14 août 1989, *et de la convention collective de travail du 28 juin 1993, rendue obligatoire par arrêté royal du 15 septembre 1994, est modifiée comme suit:*

"Art. 7. Chaque ouvrier dispose individuellement de **75 jours de crédit** par année civile. Toutefois, par année et par entreprise un "pool" de jours de crédit est constitué en multipliant le nombre **d'ouvriers** au 1er janvier **par 75**. Ce "pool" peut être épuisé par les ouvriers qui sont en chômage temporaire pendant plus **de 75 jours** par année civile. Le solde des jours de crédit **n'est pas reporté** à une année civile **suyvante**".

Art. 3. **L'article 22** de la même convention collective de travail. *est modifiée comme suit:*

"Art. 22. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 1999 et est conclue pour une durée indéterminée.

Zij kan worden opgezegd door één van de partijen met een opzeggingstermijn van drie maanden, mits voorafgaandelijk overleg met de betrokken partijen, bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels.

De opzeggingstermijn begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter wordt gestuurd. De opzeggingstermijn mag evenwel ten vroegste een aanvang nemen op 1 oktober 2000."

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van

Elle peut être dénoncée par l'une des parties moyennant un préavis de trois mois, à condition qu'une concertation préalable ait lieu avec les parties concernées, par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques.

Le préavis prend cours à partir de la date à laquelle la lettre recommandée est envoyée au président. Le préavis peut toutefois prendre cours au plus tôt le 1er octobre 2000."

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du